

簡介

恭喜您選擇了 Honda 農耕機。這是市場上最好的農耕機之一，我們保證您一定會感到滿意。

我們想要協助您發揮新農耕機的最佳效用，並確保安全操作。本手冊包含如何達成該目標的相關資訊；請先仔細閱讀本手冊。

閱讀本手冊時，您將會發現有些資訊的前方附有 **建議** 符號。這項資訊是為了協助您避免損壞您的農耕機、其他財產或環境。

我們建議您閱讀保固原則，以完全瞭解其涵蓋範圍，以及您的擁有者責任。保固原則為獨立文件，代理商應該已經交付與您。

當您的農耕機需要定期維護時，請記得，Honda 維修代理商接受過特殊的 Honda 農耕機維修訓練。Honda 維修代理商將竭力滿足您的需求，並樂意解答您的問題和疑慮。

安全小叮嚀

您與他人的安全非常重要。安全地使用本農耕機是一項很重要的責任。

為了協助您在安全方面做出明智的決定，我們在標籤及本手冊中均提供了操作程序及其他資訊。這些資訊用來提醒您注意可能對您或其他人造成傷害的危險。

當然，我們無法也不可能——提醒所有與操作或維護農耕機相關的危險。您必須自行正確判斷。

您將會找到各種不同形式的重要安全資訊，其中包括：

- **安全標籤** — 位於農耕機上。
- **安全訊息** — 前面都附加一個安全警示符號 ，以及下列三個警訊文字的其中一個：「危險」、「警告」或「小心」。

這些符號詞組表示：



如果不遵循這些說明，則會致死或造成嚴重傷害。



如果不遵循這些說明，則可能致死或造成嚴重傷害。



如果不遵循這些說明，則可能造成傷害。

- **安全標題** — 例如 *重要安全資訊*。
- **安全章節** — 例如 *農耕機安全*。
- **使用說明** — 本農耕機的正確及安全使用說明。

整本手冊均可找到重要的安全資訊，請仔細閱讀本手冊。

目錄

農耕機安全	5
重要安全資訊	5
安全標籤位置	9
控制項	11
元件與控制項位置	11
控制項	13
燃油閥	13
阻風門控制桿	13
引擎開關	13
啟動器把手	14
油門控制桿	14
車把高度調節器	14
離合器控制桿	15
換檔桿	15
牽引桿	15
掛接架	16
操作前	17
準備好開始了嗎？	17
您的農耕機是否準備充分？	17
檢查引擎	18
檢查農耕機	18
運作	19
安全操作預防措施	19
啟動引擎	20
操作控制項以耕作	23
處理技巧	34
停止引擎	35
維修農耕機	36
維護的重要性	36
維護安全	37
維護排程	38
加油	39
燃油建議	40
引擎油位檢查	41
引擎機油更換	42
引擎機油建議	43
傳動油位檢查	44
空氣濾清器檢查	45
空氣濾清器清潔	45

目錄

維修農耕機（續）

火星塞維修.....	47
油門線調整.....	49
齒具更換（轉子：適用類型之標準設備）.....	50
輪胎壓力檢查.....	52
齒具與緊固件檢查.....	53
捲揚機啟動器蓋檢查與清潔.....	54
車把高度調節器鬆緊度檢查.....	55

存放..... 56

存放準備.....	56
清潔.....	56
燃油.....	57
引擎機油.....	60
存放預防措施.....	61
結束存放.....	61

運輸..... 62

處理意外問題 63

引擎.....	63
引擎無法啟動.....	63
引擎缺乏動力.....	64
農耕機.....	65
耕作品質不佳.....	65

技術與消費者資訊..... 66

技術資訊.....	66
序號位置.....	66
高海拔操作的化油器修改.....	67
規格.....	68

農耕機安全

重要安全資訊

Honda 農耕機用於在戶外耕作。若用於其他用途，可能會讓操作員受傷及損壞農耕機或其他財產。

若遵循本手冊與農耕機上的所有使用說明，可以避免大多數的人員受傷或財產損壞情況。以下將討論最常發生的危險狀況以及保護自己與他人的最好方法。

操作員的責任

- 清楚如何在緊急狀況中迅速停止本農耕機。
- 瞭解所有農耕機控制項。
- 當農耕機進行「REVERSE（倒退）」操作時必須非常謹慎，特別是在使用附件的時候。
- 緊緊抓牢車把。離合器接合時可能會抬起。
- 確定牽引桿到位並適當調整。
- 確定所有操作農耕機的人員均獲得正確的指示。不要讓孩童操作農耕機。讓孩童和寵物遠離操作區域。
- 在啟動引擎之前，請確定農耕機沒有損壞且狀態良好。
- 不要拖曳拖車。
- 不要修改農耕機。
- 禁止農耕機載入載物。

一氧化碳中毒危險

農耕機會排放無色無味但有毒的一氧化碳氣體。

吸入一氧化碳可能會「在數分鐘內立即死亡」。

為確保安全：

- 不要在任何封閉區域或半封閉區域中啟動或操作引擎，例如車庫。
- 切勿在可能有人或寵物出現的封閉區域或半封閉區域中操作農耕機。
- 切勿在已開啟的門窗或通風口附近操作農耕機。
- 若懷疑自己吸入了一氧化碳，請立即呼吸新鮮空氣並就醫。

吸入一氧化碳的初期症狀包括頭痛、疲倦、呼吸短促、噁心及暈眩。持續

吸入一氧化碳可能會喪失肌肉協調能力、昏迷，進而導致死亡。

火災及燒傷的危險

- 排氣系統的溫度足以點燃某些物質。
 - 在操作期間，農耕機與建築物及其他設備之間應保持至少 1 公尺距離。
 - 讓農耕機遠離易燃物質。
- 消音器會在運作時產生高溫，即使在停止引擎後仍將維持高溫一段時間。請注意不要碰觸到高溫的消音器。請先讓引擎冷卻後再將農耕機存放於室內。

加油時請小心

汽油極易燃燒，汽油蒸汽也有爆炸的可能。

切勿在引擎運轉時取下油箱蓋或加注汽油。

若農耕機正在運作，請等待引擎冷卻。

只可於室外通風的水平平面上加油。

切勿在車輛或者卡車或平板拖車內部用塑料襯墊填充容器。

禁止在汽油旁抽菸，並遠離其他火燄及火星。

加油時不要過度而使汽油溢出油箱。

在啟動引擎前務必將任何濺出的燃料擦乾。

務必使用認可的容器保存汽油。

避免轉動齒具

轉動齒具可能會造成嚴重割傷，甚至截肢。每當引擎運轉時，請遠離齒具區域。如果您要清除雜物或由於任何其他原因需要在齒具附近工作，務必關閉引擎。拆下火星塞帽，然後戴上厚手套清潔齒具區域或處理齒具。

整地

齒具可能會彈起石頭和其他物體，其力道足以導致嚴重傷害。耕作前，請仔細檢查區域並清除所有石頭、樹枝、骨頭、釘子、線材和其他異物。如果孩童靠近操作區域，請停止農耕機並關閉引擎。切勿在碎石地、水泥地、黏土地或岩石山地上操作齒具。

使護盾定位

- 護板和護盾用於避免您被彈起的物體打到，以及避免您碰觸到熱引擎組件和移動元件。為確保您與他人的安全，當引擎運轉時，請使所有護盾定位。
- 操作之前，確保正確安裝三角皮帶護罩與擋泥板。否則禁止駕駛農耕機。

穿著保護性布料

- 穿著保護性布料能降低您受傷的風險。長褲和護目鏡能降低您被彈起的物體打到而受傷的風險。強化鞋底的堅固工作鞋能提供更好的抓地力。
- 戴上安全帽、穿著可以遮蓋皮膚的合適衣物並紮緊袖口。
- 操作農耕機時，請始終戴上護目鏡與護耳塞。

不操作農耕機時請關閉引擎

如果您由於任何原因需要離開農耕機，即使只是檢查前面區域，仍請務必關閉引擎。

農耕機安全

坡道操作

- 在坡道上耕作時，使油箱保持不到半滿的狀態，以降低漏油的風險。
- 順著坡道耕作（依照相同間隔距離），而不是忽上忽下。
- 在坡道上使農耕機轉向時，必須非常謹慎。
- 不要在超過 10° 的坡道上使用農耕機。在啟動引擎之前，請確定農耕機沒有損壞且狀態良好。
為確保您與他人的安全，在坡道上使用農耕機時要特別小心。
- 在坡道上駕駛農耕機上下坡時，應防止傾翻。

耕作條件

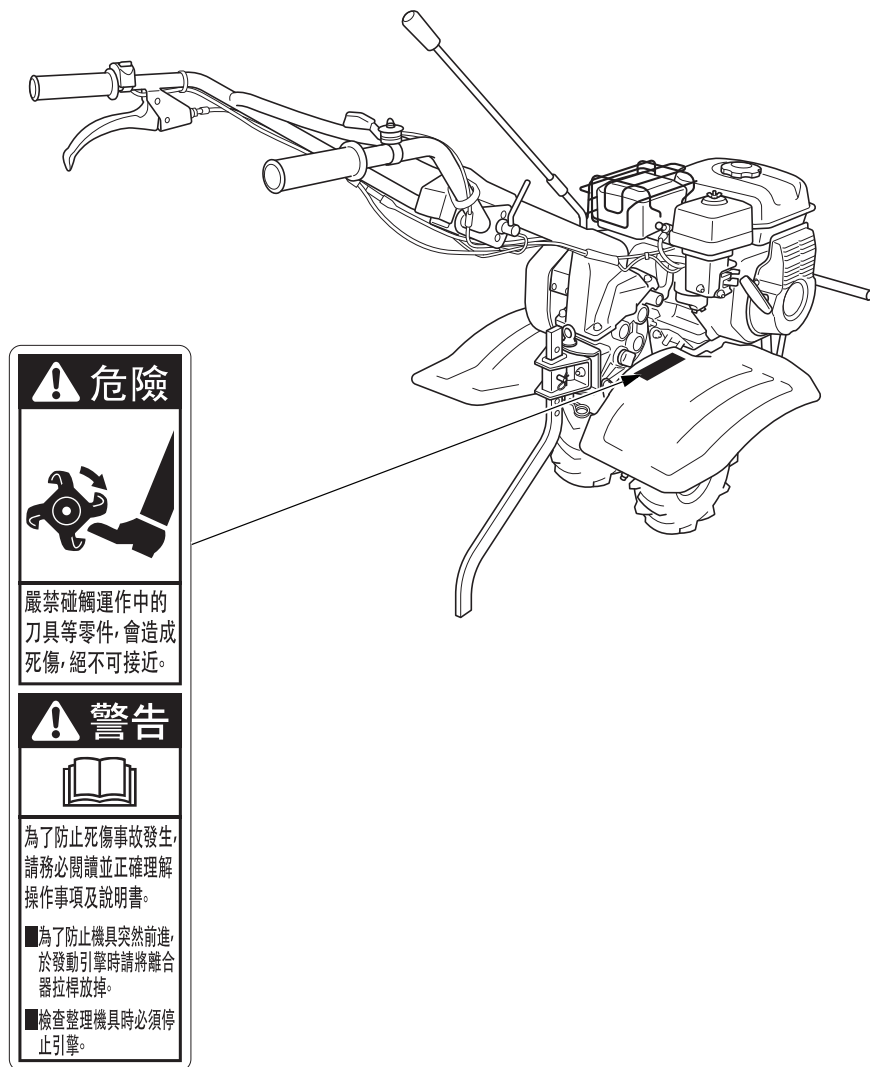
必須在白天或燈光充足的情況下操作農耕機。不要在夜晚或光線不足的情況下操作農耕機。

工具與附件

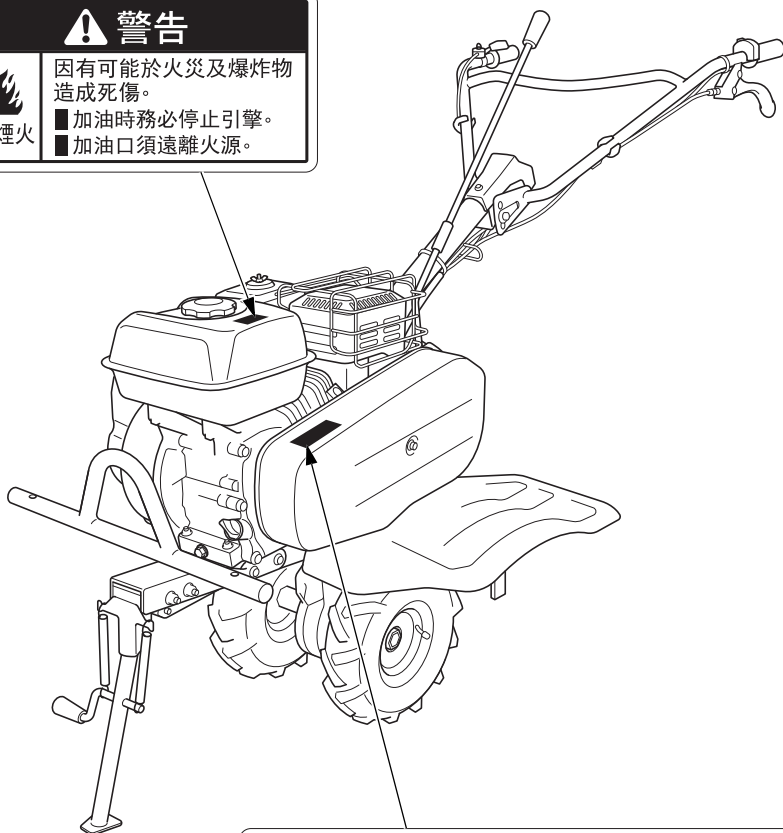
安裝工具或附件到農耕機上時，請遵循工具或附件隨附的說明進行裝配。如果您在安裝工具或附件時遇到任何問題或困難，請洽詢 Honda 代理商的建議。

安全標籤位置

這些標籤向您發出可能導致嚴重傷害的潛在危險警告。請仔細閱讀它們。如果標籤脫落或難以辨認，請與維修代理商聯絡以進行更換。



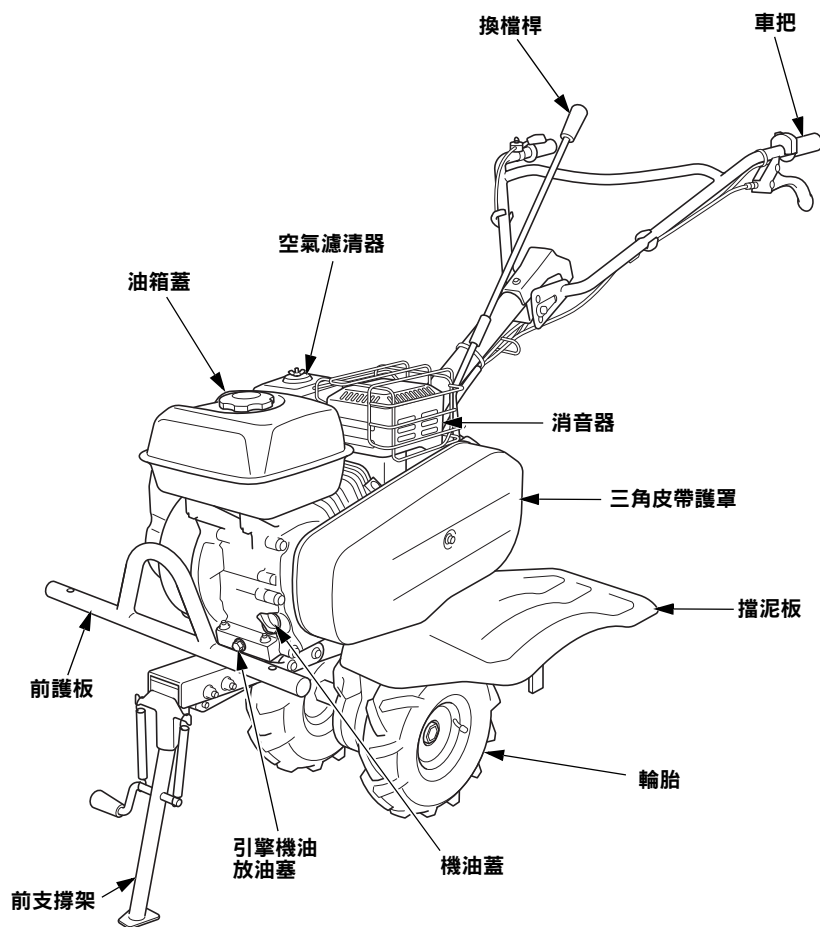
⚠ 警告	
	因有可能於火災及爆炸物造成死傷。
嚴禁煙火	■ 加油時務必停止引擎。
	■ 加油口須遠離火源。

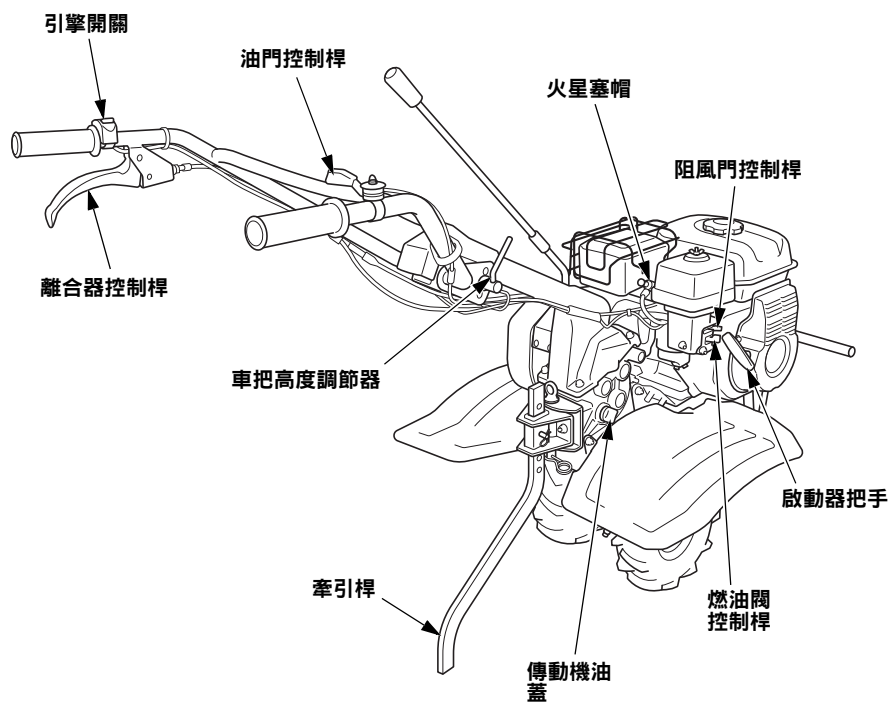


⚠ 警告		⚠ 注意	
	防止廢氣中毒的可能性，確保於通風良好的環境中使用。		為了避免燙傷，請勿觸摸排氣管。

控制項

元件與控制項位置





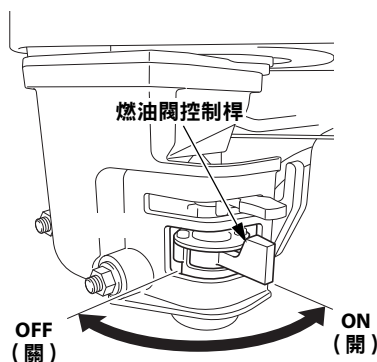
控制項

燃油閥

燃油閥可開啟及關閉油箱與化油器之間的連接。

燃油閥控制桿必須設在「ON（開）」位置，引擎才能夠運轉。

停止引擎後，將燃油閥控制桿移至「OFF（關）」位置。

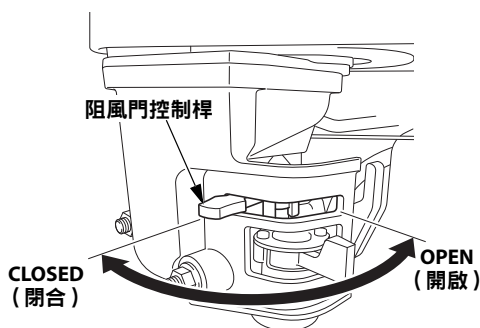


阻風門控制桿

阻風門控制桿可開啟及關閉化油器的阻風門閥。

「CLOSED（閉合）」位置能增加燃油的混合度以便啟動冷引擎。

「OPEN（開啟）」位置能提供正確的燃油混合度以便在啟動後進行運作，和以便重新啟動熱引擎。

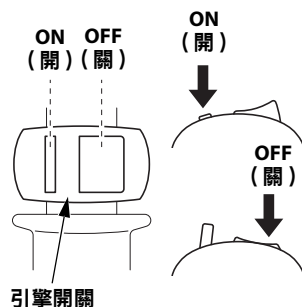


引擎開關

引擎開關可控制點火系統。

OFF（關）－停止引擎。

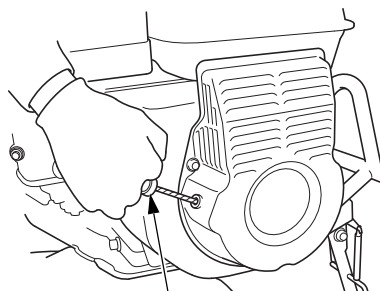
ON（開）－運轉位置。



控制項

啟動器把手

拉動啟動器把手來操作捲揚機啟動器，使引擎開始轉動。



啟動器把手

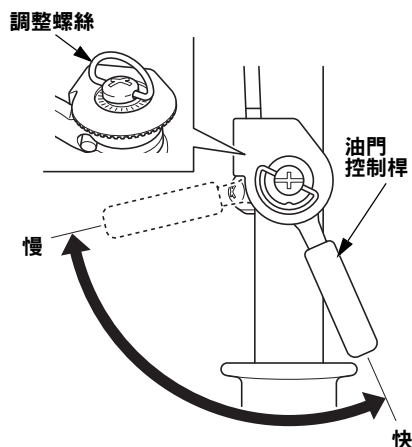
油門控制桿

油門控制桿控制引擎轉速。

朝顯示的方向移動油門控制桿可使引擎轉速變快或變慢。

調整油門控制桿可控制齒具速度。在最大油門位置時，齒具將以最高速度轉動。朝怠速位置移動油門控制桿可降低齒具速度。

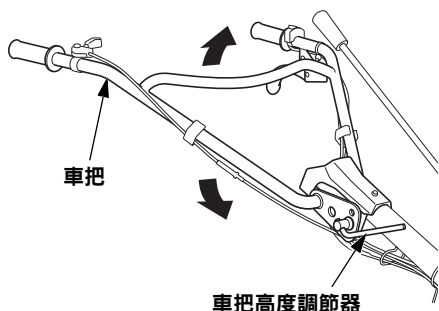
轉動調整螺絲可調整油門控制桿阻力。



車把高度調節器

可以根據操作員身高調節車把高度。

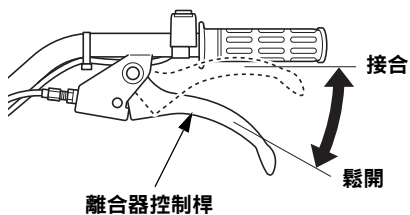
一般耕作時，最舒適的操作員位置為車把位於腰部高度。



車把高度調節器

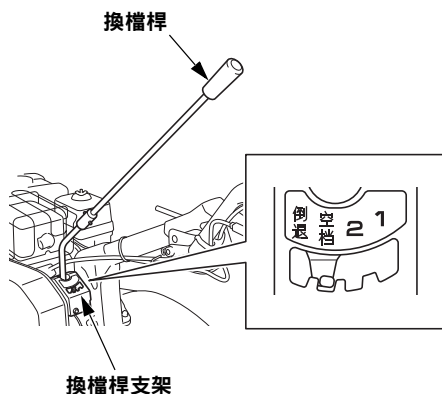
離合器控制桿

離合器控制桿可接合與鬆開驅動齒具的變速器。



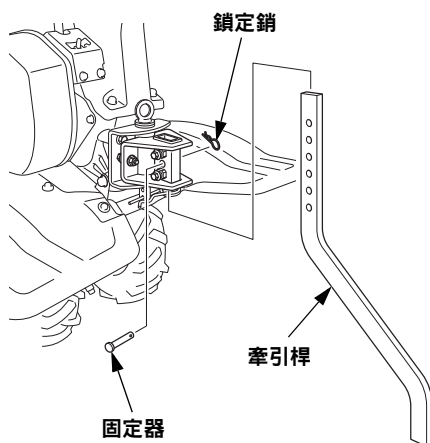
換檔桿

傳動裝置提供兩種前進檔、空檔以及一個倒檔。換檔桿支架上指示有換檔桿位置。



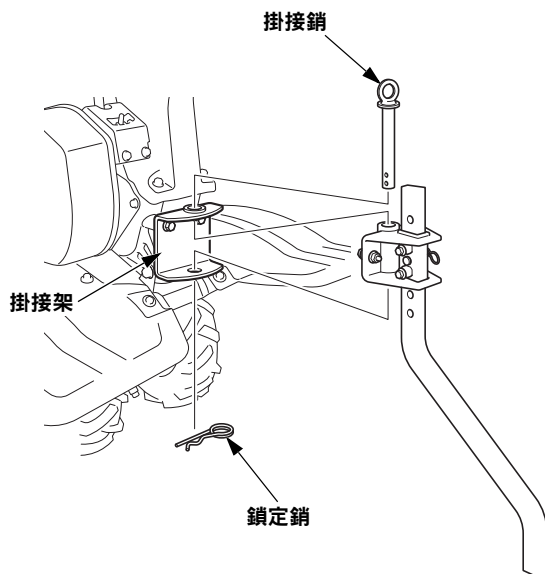
牽引桿

牽引桿控制耕作深度並且務必在耕作時使用。可讓您根據土壤硬度進行補償。理想的牽引桿高度視耕作的土壤類型和耕作時的土壤條件而定。通常應將牽引桿調整為使農耕機稍微向後傾斜。



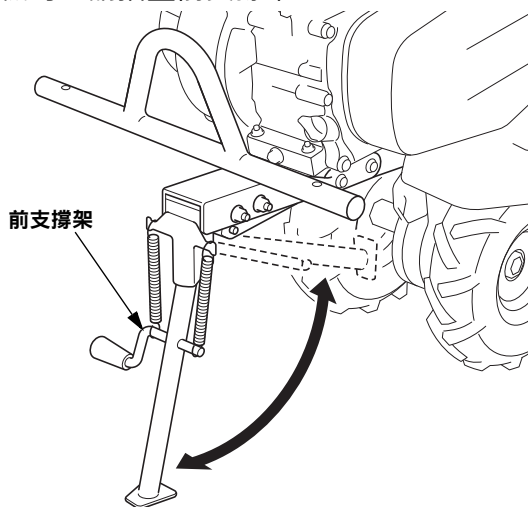
掛接架

如下圖所示，將牽引桿或任意其他附件固定在掛接架上。



前支撐架

前支撐架用於停放農耕機。
耕作或移動農耕機時，請摺疊前支撐架。



操作前

準備好開始了嗎？

保護自身安全是您的責任。只要利用一點時間準備，就能明顯降低您受傷的風險。

知識

請閱讀並瞭解本手冊。清楚各控制項的功能並瞭解其操作方法。

依照使用說明書中的說明執行操作間隔、調整與維護。

開始使用前，請先熟悉農耕機和它的操作方法。清楚如何在緊急狀況中迅速關閉本農耕機。

您的農耕機是否準備充分？

基於您的安全，為了確定符合環境規定，並最大化設備的服務壽命，請務必在操作農耕機之前，花費一些時間來檢查其狀況。確定解決您發現的問題，或者讓維修代理商解決所發現問題，然後再操作農耕機。

警告

若未能適當地維護此農耕機，或者無法在操作之前更正問題，可能導致嚴重故障。

某些故障可能會造成嚴重傷害或死亡。

務必在每一次操作之前執行操作前檢查，並更正發現的所有問題。

操作前

引擎附近請勿放置易燃物品。

在開始操作前檢查之前，確定將農耕機放置在平面上，且引擎開關處於「OFF（關）」位置。

檢查引擎

- 每次使用前，請先查看引擎的周圍與下方是否發生機油或汽油洩漏。
- 檢查油位（請參閱第 41 頁）。
- 檢查空氣濾清器（請參閱第 45 頁）。髒污的空氣濾清器將限制化油器的氣流，並降低引擎與農耕機的效能。
- 檢查油位（請參閱第 39 頁）。在加滿油箱情況下啟動將有助消除或減少加油所造成的操作中斷。
- 檢查傳動機油（請參閱第 44 頁）。

檢查農耕機

在室外操作農耕機

確定引擎附近沒有易燃物質（灰塵、稻草等）。

離合器控制桿功能

確定控制桿平穩運作。

接線和電纜

- 檢查每條接線和電纜的絕緣是否有破損和割傷。
- 檢查是否有任何接線或電纜受到相鄰零件的擠壓。

擰緊螺栓和螺帽

檢查擰緊的零件是否鬆動。擰緊所有鬆動的零件。

齒具

檢查是否有過度磨損、毀損或鬆脫。

引擎運作

- 啟動引擎。檢查是否有異常聲音。（關於啟動程序，請參閱第 20 至 22 頁。）
- 操作引擎開關以確定引擎停穩。（關於停止程序，請參閱第 35 頁。）
- 如果您發現任何其他異常症狀，請立即洽詢您的 Honda 授權代理商。

運作

安全操作預防措施

首次操作農耕機之前，請先檢閱**農耕機安全**章節和**操作前**章節。

為確保安全，不要在封閉區域中啟動或操作農耕機，例如車庫。農耕機的排氣包含有毒的一氧化碳氣體，它在封閉區域中會快速聚集，而導致生病或死亡。

警 告

排氣包含有毒的一氧化碳，在封閉區域中積聚可能構成危險。

吸入一氧化碳可能導致昏迷或死亡。

切勿在可能有人出現的封閉區域或半封閉區域中操作本產品的引擎。

啟動引擎

請參閱第 19 頁的**安全操作預防措施**。

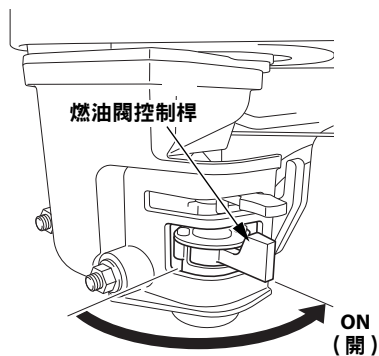
⚠ 警告

齒具尖銳且轉動速度快。

旋轉的齒具可能會造成嚴重割傷，甚至截肢。

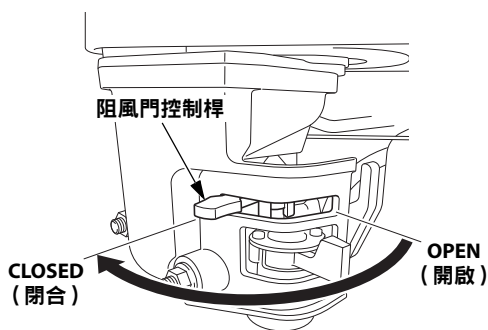
- 穿著保護性工作鞋。
- 當引擎運轉時，請使手腳遠離齒具。
- 執行任何調整、檢查或維護之前，請停止引擎。

1. 將換檔桿移動到空檔位置（請參閱第 23 頁）。
2. 將燃油閥控制桿移至「ON（開）」位置。

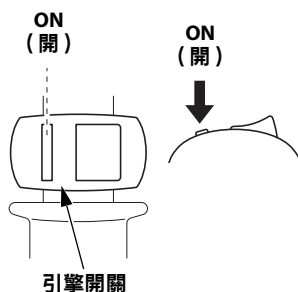


3. 將阻風門控制桿移至「CLOSED（閉合）」位置，以啟動冷引擎。

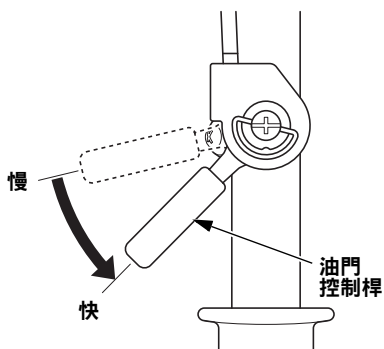
將阻風門控制桿放置於「OPEN（開啟）」位置，以重新啟動熱引擎。



4. 將引擎開關按到「ON（開）」位置。



5. 將油門控制桿從慢速位置移至接近快速位置約 1/3 處。

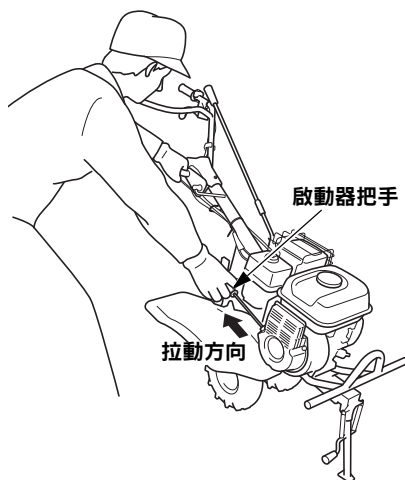


運作

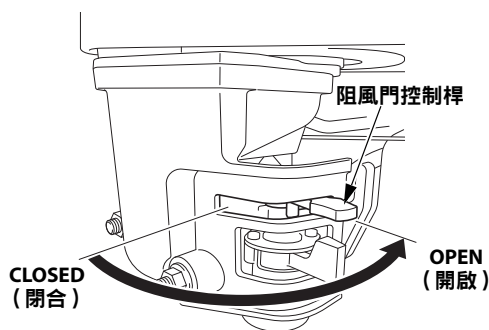
6. 用左手握住車把，輕拉啟動器把手直到感受到阻力，然後以所示的箭頭方向快速拉動。

建議

- 不容許將啟動器把手猛然向引擎拉回。
請輕輕歸位以防止啟動器毀損。
- 請注意左手不要拉出電纜。



7. 如果將阻風門控制桿移至「CLOSED（閉合）」位置以啟動引擎，則在引擎變熱時將它逐漸移至「OPEN（開啟）」位置。



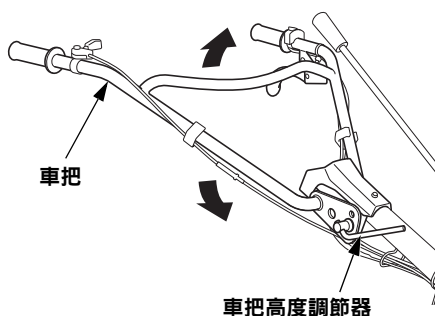
操作控制項以耕作

如果齒具下挖，但機器未向前移動，請向側邊移動車把。

車把高度調節

調整車把高度之前，請先停止引擎。

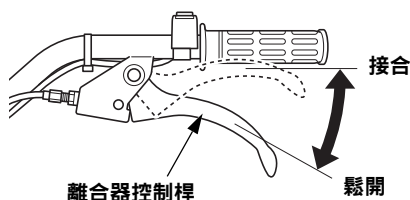
調整車把高度時，鬆開車把高度調節器，然後選取適當的孔，再擰緊調節器。



離合器

握住離合器控制桿時，離合器會接合並將動力傳送到變速器。

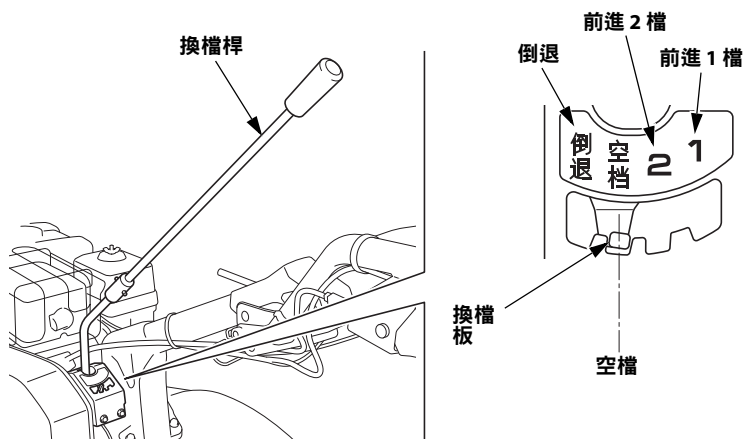
放開控制桿時，離合器會鬆開，而且不會傳送動力。



前進檔選擇

1. 將油門控制桿復原至最慢速位置。
2. 放開離合器控制桿，以鬆開離合器。
3. 將換檔桿移動到想要的檔位。
換檔桿應該與換檔板的操作保持一致。

如果換檔桿無法接合到想要的檔位，則握住離合器控制桿，稍微移動農耕機，以便復位檔位。



倒檔操作

僅當農耕機需要避開障礙物時，才使用倒檔。

警告

進行倒退操作時，農耕機齒具推動農耕機朝操作員方向行進。

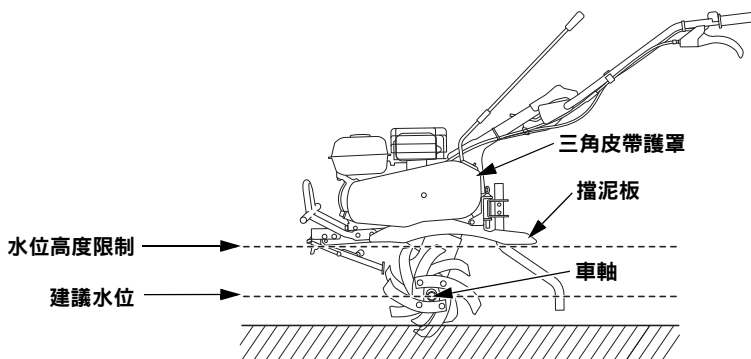
接觸轉動的齒具會導致嚴重傷害。

當農耕機進行倒退操作時，隨時準備迅速放開離合器控制桿。

1. 檢查您身後的區域，確保無任何障礙物。
2. 將油門移至慢速位置。
3. 確保放開離合器控制桿。將換檔桿移動到「REVERSE（倒退）」位置。
4. 稍微抬起車把，接合離合器控制桿。
小心隨著農耕機向後退。準備迅速放開離合器控制桿。
5. 完成後，放開離合器控制桿，降低車把，將換檔桿移出「REVERSE（倒退）」位置。

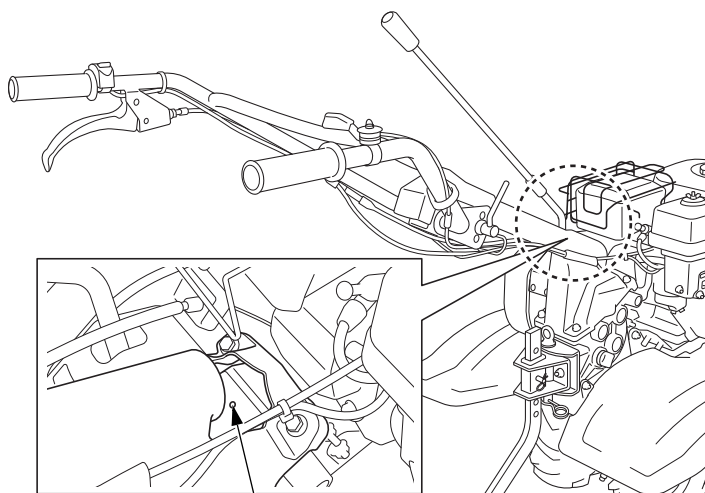
在灌水的田園使用

用水澆灌田園時，水位必須低於下圖所示的建議水位（農耕機車軸高度）。如果耕作期間水位超過建議的水位（農耕機車軸高度），切勿讓三角皮帶護罩或擋泥板以上的部位浸入泥水中。否則可能毀損引擎，使其無法啟動。



雨天使用及室外存放

不要在雨天使用農耕機。存放農耕機時，避免存放在被雨淋濕的地方。小心不要讓水進入下圖所指示區域。不要阻塞下圖所示的孔。阻塞或讓水進入該孔均可能導致故障。



不要阻塞或讓水進入此孔。

運作

耕作深度調整

牽引桿用於控制耕作深度。

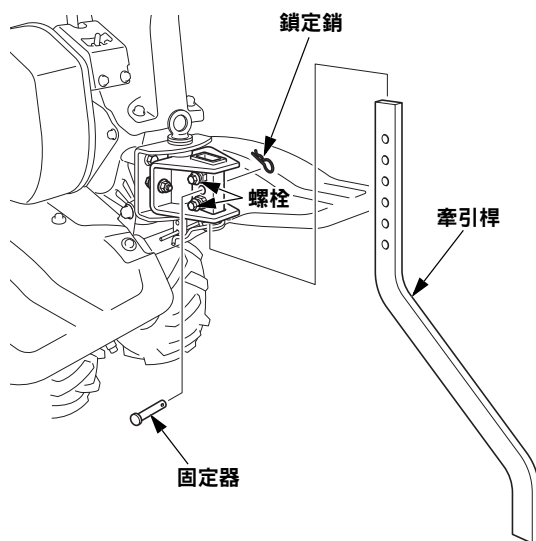
耕作深度可進行如下調整：

卸除鎖定銷和固定器、鬆開固定牽引桿的螺栓，然後根據需要上下滑動牽引桿。

調整後，穩固地擰緊螺栓。

插入固定器並設定鎖定銷。

在運作期間，如果機器在耕作時突然向前衝，請壓下車把。這樣會使牽引桿更深入土壤。



將轉子（適用類型之標準設備）安裝到前護板

將轉子安裝在前護板上，可以移動農耕機。

安裝時，確保前支撐架接觸地面。

請穿戴厚重手套以保護您的雙手。

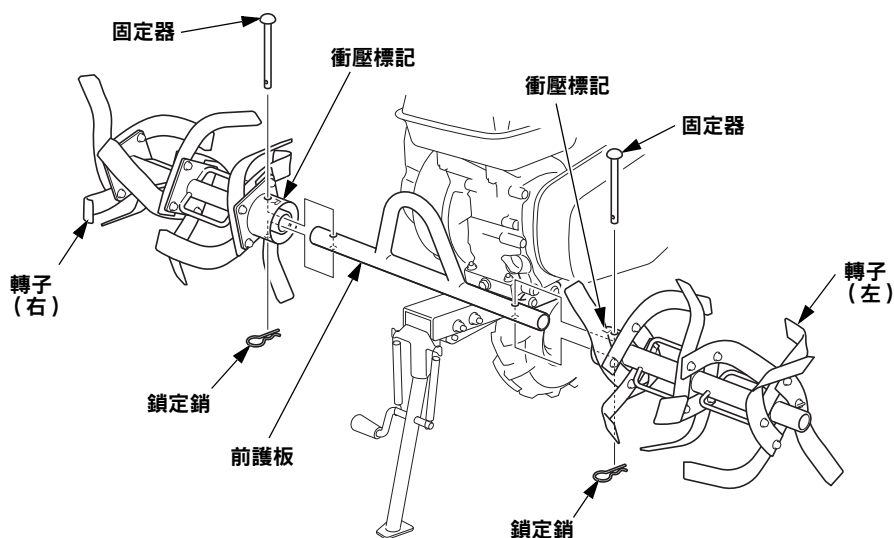
裝好轉子後，不要在上面放置物品。

安裝

1. 安裝轉子之前，先清除轉子上面附著的泥土。
2. 安裝轉子時，將其衝壓標記（L 或 R）面朝上。
3. 插入固定器並設定鎖定銷。

拆卸時，按照與安裝相反的步驟進行。

移除轉子時，確保前支撐架接觸地面。



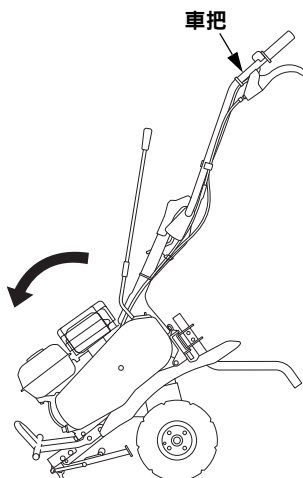
將輪胎換成轉子（適用類型之標準設備）

請穿戴厚重手套以保護您的雙手。

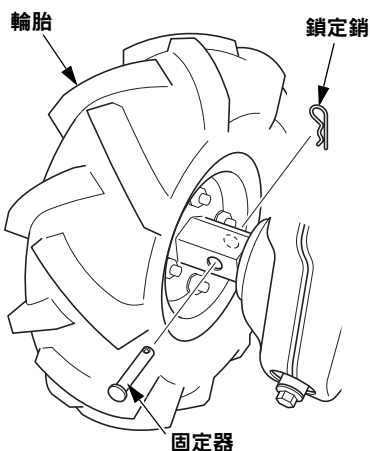
當將輪胎換成轉子、將農耕機停放在平坦地面時，請停止引擎並從火星塞中斷連接火星塞帽。

將燃油閥控制桿移至「OFF（關）」位置，並摺疊前支撐架。

1. 從前護板移除轉子（請參閱第 27 頁）。
2. 握住並抬起車把，使農耕機的前端接觸地面。



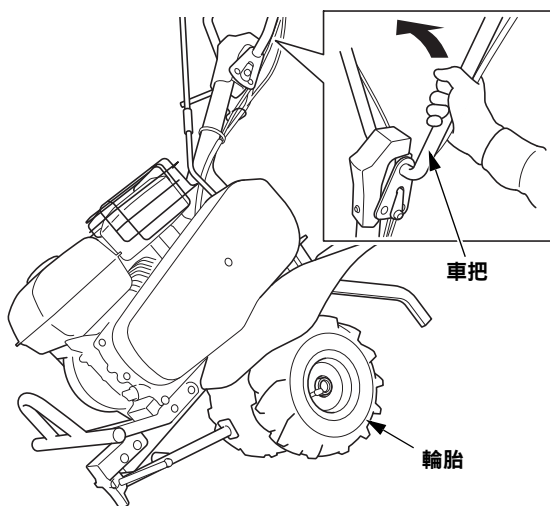
3. 拆下固定器與鎖定銷。



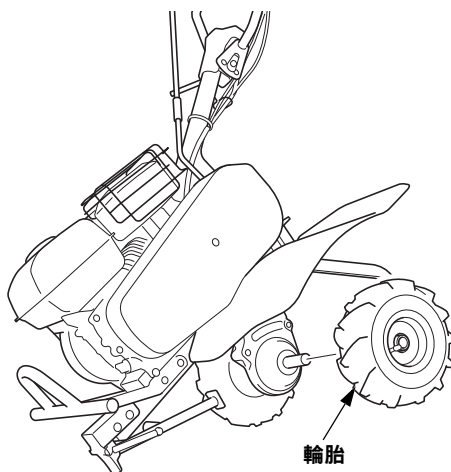
4. 握住車把，同時依箭頭方向壓入以上升最近的輪胎並離開地面。保持此情況。

握住車把時，請勿拉出電纜。

傾斜農耕機時請特別注意。如果超出必要的傾斜角度，則可能造成汽油洩漏。



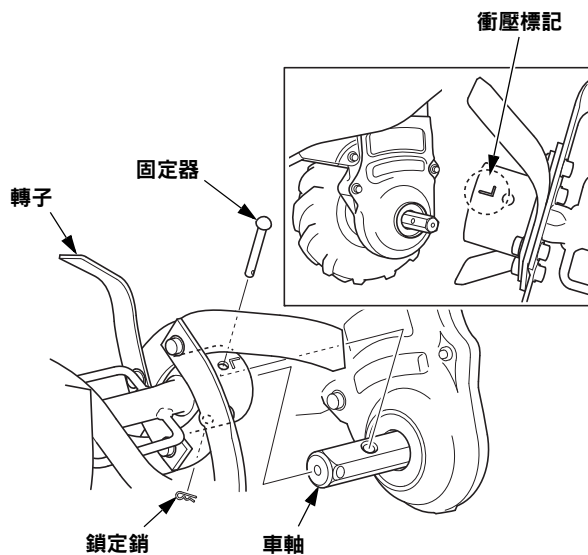
5. 移除輪胎。



6. 將轉子上的衝壓標記（L 或 R）與車軸側對齊。

安裝轉子到車軸。

插入固定器並設定鎖定銷。



7. 另一側輪胎的更換步驟相同。

儲存移除的輪胎、固定器與鎖定銷，避免遺失它們。

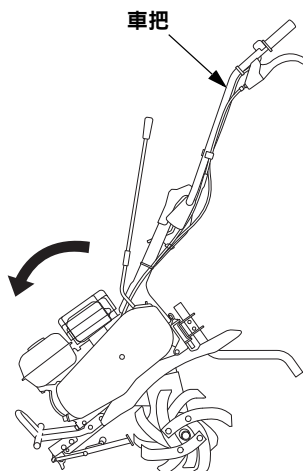
將轉子（適用類型之標準設備）換成輪胎

請穿戴厚重手套以保護您的雙手。

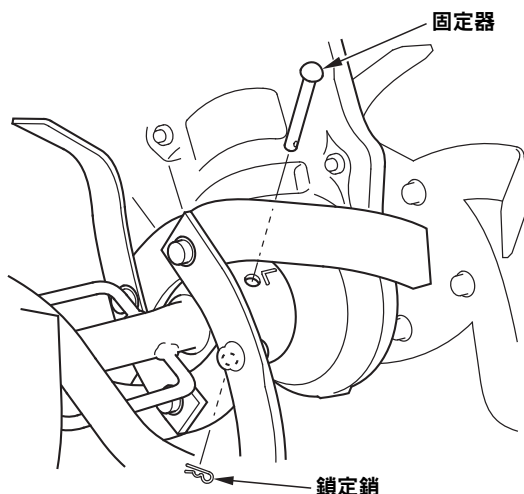
當將轉子換成輪胎、將農耕機停放在平坦地面時，請停止引擎並從火星塞中斷連接火星塞帽。

將燃油閥控制桿移至「OFF（關）」位置，並摺疊前支撐架。

1. 握住並抬起車把，使農耕機的前端接觸地面。



2. 拆下固定器與鎖定銷。

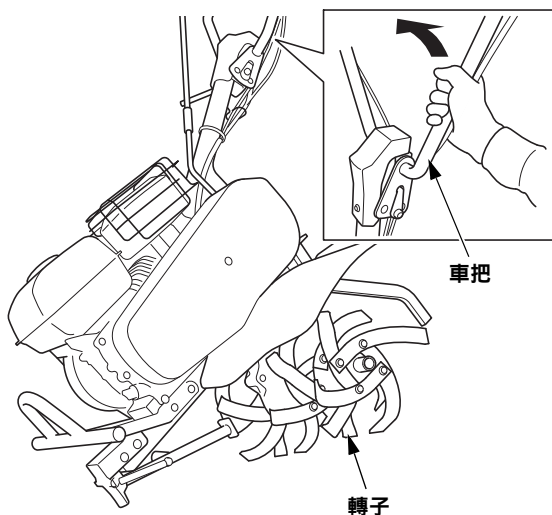


運作

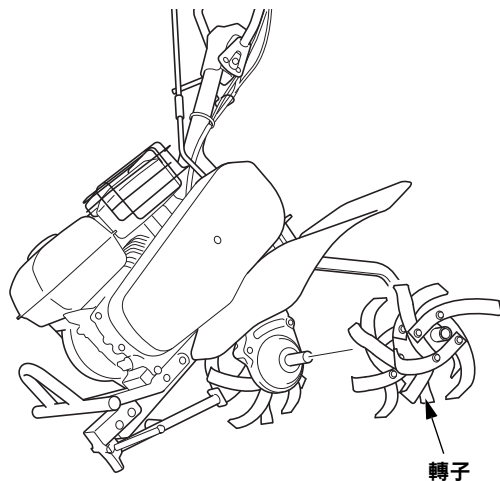
3. 握住車把，同時依箭頭方向壓入以上升最近的轉子並離開地面。保持此情況。

握住車把時，請勿拉出電纜。

傾斜農耕機時請特別注意。如果超出必要的傾斜角度，則可能造成汽油洩漏。

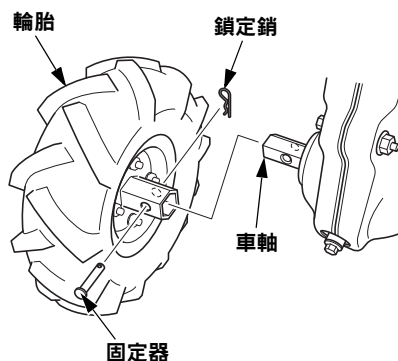


4. 移除轉子。



5. 安裝輪胎到車軸。

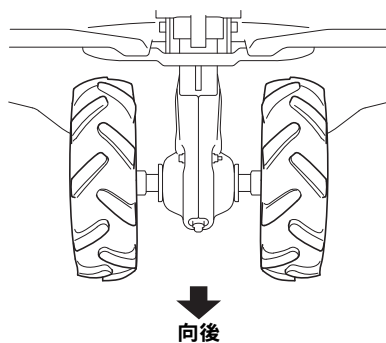
插入固定器並設定鎖定銷。



6. 另一側的轉子相似。

儲存移除的轉子、固定器與鎖定銷，避免遺失它們。

輪胎正確安裝後，會顯示胎面圖案。



處理技巧

- 調整車把高度到舒適的位置（正常耕作時為腰部高度）。
- 耕作時，請務必使用牽引桿。可讓您根據土壤硬度進行補償。牽引桿的理想高度視耕作的土壤類型和耕作時的土壤條件而定。然而，一般應調整牽引桿以便農耕機稍微向後傾斜。
- 如果機器在耕作時突然向前衝，請壓下車把。這樣會使牽引桿更深入土壤。
- 如果齒具下挖，但機器未向前移動，請向側邊移動車把。
- 經過砂粒區、人行道或道路前，請停止齒具。請留意隱藏的風險或交通情況。
- 如果農耕機異常震動，請立即停止引擎。請檢查農耕機是否有損壞或鬆動的部件，並在再次使用農耕機前先維修或更換這些部件。震動通常是有問題的徵兆。
- 如果發生翻覆，請立即抬起農耕機。請停止引擎，仔細檢查；請檢查引擎是否有漏油或漏液、螺帽與螺栓是否緊固，以及控制部件的操作是否正常，例如，車把、控制桿及車輪。如果您確信農耕機可以安全運作，請重新啟動引擎。如果引擎無法再次發動，請諮詢您的經銷商。

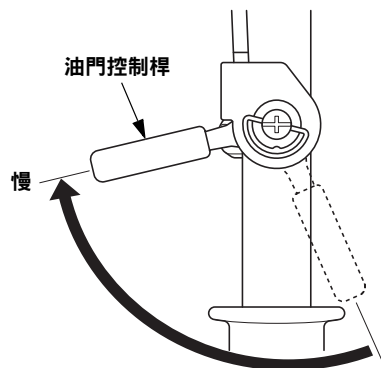
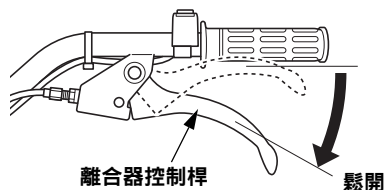
操作間隔：20 分鐘

1. 在啟動引擎之前，確保換檔桿設定在空檔位置，並放開離合器控制桿。
2. 請將油門控制桿移動到「SLOW（慢）」位置並運轉引擎 10 分鐘，然後移動到「FAST（快）」位置再運轉 10 分鐘。

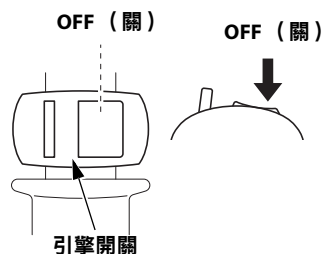
停止引擎

若要緊急停止引擎，只需將引擎開關按到「OFF（關）」位置。一般情況下，使用下列程序。

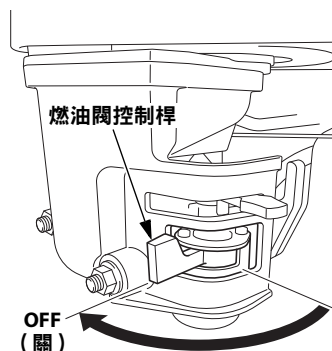
1. 將離合器控制桿放開至「鬆開」位置，然後將換檔桿移動到空檔位置。
2. 將油門控制桿移動到最慢速位置。



3. 將引擎開關按到「OFF（關）」位置。



4. 將燃油閥控制桿移至「OFF（關）」位置。



維修農耕機

維護的重要性

良好的維護是安全、經濟和無故障操作的基礎。它還將有助於減少空氣污染。

為了協助您適當維護農耕機，下列頁面包括使用基本手工工具的維護排程、常規檢查程序和簡式維護程序。其他更為困難或需要特殊工具的維修工作最好由專業人員進行處理，通常由 Honda 技術人員或其他合資格的技工執行。

維護排程適用於一般操作狀況。如果您在較不常見的狀況下操作農耕機（例如長期高負載或高溫操作，或者在布滿灰塵的狀況下使用），請與維修代理商洽談，以取得適合個人需要和使用的建議。

警告

若未能適當地維護此農耕機，或者無法在操作之前更正問題，可能導致嚴重故障。

某些故障可能會造成嚴重傷害或死亡。

請始終遵循本使用說明書中的檢查和維護建議與排程。

請記住，維修代理商非常瞭解農耕機，完全具備維護和修復農耕機的資格。

若要確保最佳品質和可靠性，僅使用新的 Honda Genuine 零件或品質相當的零件進行修復和替代。

維護安全

以下是部分最重要的安全預防措施。然而，我們不能對執行維護時可能發生的每個可能風險都向您發出警告。只有您能夠決定是否應該執行既定的作業。

警告

若未能適當地維護，可能導致不安全的狀況。

若未能適當地遵循維護說明和預防措施可能導致您嚴重受傷或死亡。

請始終遵循本使用說明書中的程序和預防措施。

安全預防措施

- 開始任何維護或修復之前，確保引擎已關閉。這將消除數個潛在危險：
 - **引擎廢氣造成一氧化碳中毒。**
每次操作引擎前，請確保通風良好。
 - **灼熱組件造成燒傷。**
待引擎和廢氣系統冷卻之後再觸摸。
 - **移動零件造成受傷。**
沒有指示則不要運轉引擎。
- 開始之前先閱讀說明，並確保您具有需要的工具和技能。
- 若要降低火災或爆炸的可能性，請在使用汽油時加以小心。僅使用非易燃溶劑（非汽油）清潔零件。讓香煙、火星和明火遠離所有燃油相關零件。
- 在皮帶或齒刀附近工作時，請拆下火星塞帽，並戴上厚手套。

維修農耕機

維護排程

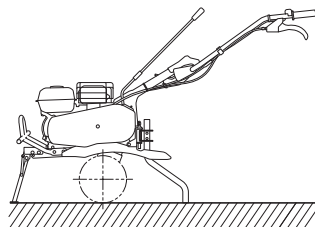
定期維修期間 (1) 依指示的時間每操作幾小時或每幾個月便進行維修，以首先出現的為準。		季度前	每一次使用	第一個月或 20 個小時。	每 3 個月或每 50 個小時。	每 6 個月或每 100 個小時。	每年或 300 個小時。	參閱頁面
項目								
引擎機油	檢查油位		o					41
	更換	o		o		o		42
空氣濾清器	檢查		o					45
	清潔				o (2)			45
	更換						o	45
在室外操作農耕機	檢查		o					18
油門控制桿功能	檢查		o					18
螺栓和螺帽緊度	檢查		o					18
接線和電纜	檢查		o					18
引擎運作	檢查		o					20
胎壓	檢查		o					52
齒具 [過度磨損、毀損或鬆脫]	檢查		o					18
捲揚機啟動器蓋	檢查清潔程度		o					54
離合器控制桿功能	檢查清潔程度		o					18
	潤滑	o (3) (6)						—
離合器線	檢查 - 調整			o (3)		o (3)		—
驅動皮帶	檢查 - 調整			o (3) (5)		o (3) (5)		—
傳動機油	檢查油位	o		o			o	44
	潤滑	o (3)						—
火星塞	檢查 - 調整					o		47
	更換						o	47
油門線	檢查 - 調整						o	49
怠速	檢查 - 調整						o (3)	—
閥清潔	檢查 - 調整						o (3)	—
燃燒室	清潔		每 500 個小時之後。(3) (4)					—
油箱和濾清器	清潔	o (3)				o (3)		—
油管	檢查	每 2 年 (必要時更換) (3)						—

- (1) 對於商業用途，請記錄操作時間，以判定適當的維護間隔。
- (2) 在布滿灰塵的區域中使用時，每操作 10 小時或每天進行維修。
- (3) 這些項目應該由維修代理商進行維修，除非您有適當的工具並是技術專家。請參閱 Honda 修護手冊，以取得維修程序。
- (4) 在規定的保養週期內進行保養。
- (5) 請檢查皮帶內無龜裂與異常的磨損情形，如果發生異常請更換。
- (6) 對離合器控制桿的支點插銷部位實施潤滑等，以避免長時間（超過 30 天）存放後發生鏽蝕。

若未能遵循此維護排程，可能會導致保固中不涵蓋的故障。

加油

請停放在平坦的地面上，停止引擎，保持農耕機的水平。



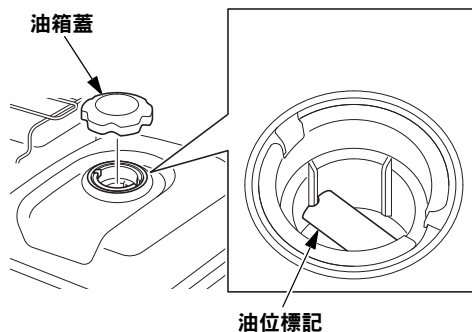
移除油箱蓋，然後檢查燃油量。如果油位較低，則重新填滿油箱。請勿加油到超過燃油存量標記以上。

警告

汽油是高易燃和易爆物品。

在處理燃油時，您可能會被燒傷或嚴重受傷。

- 處理燃油前請停止引擎並使之冷卻。
- 請遠離熱源、火星和明火。
- 只能在室外處理燃油。
- 遠離車輛。
- 如有溢出，請立即擦乾。



維修農耕機

在啟動引擎之前，請在通風良好的區域內加油。如果引擎已在運轉中，請待其冷卻。請仔細加油，以避免燃油溢出。

請勿將油箱加油到超過燃油存量標記以上。加完油後，請擰緊油箱蓋。

請不要在汽油煙氣可能接觸到明火或火星的建築物內加油。讓汽油遠離家電指示燈、燒烤爐、電器、動力工具等等。

漏油不僅會有火災危險，也會破壞環境。

如有溢出，請立即擦乾。

建議

燃油能夠毀損顏料和塑料。在給油箱加油時，請注意不要溢出。保固中不涵蓋由於燃油溢出而造成的毀損。

燃油建議

此引擎經驗證使用研究法辛烷額定值 91 或以上的無鉛汽油（幫浦辛烷額定值 86 或以上）。

您可以使用包含不高於 10% 乙醇 (E10) 或 5% 甲醇（依體積）的一般無鉛汽油。此外，甲醇必須包含共溶劑和抗腐蝕添加劑。

使用乙醇或甲醇含量超出上述標準的燃油可能導致啟動和 / 或性能發生問題。它還可能毀損燃油系統的金屬、橡膠和塑料零件。

保固中不涵蓋由於使用乙醇或甲醇含量超出上述標準的燃油所造成的引擎毀損或性能問題。

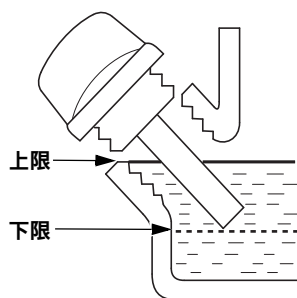
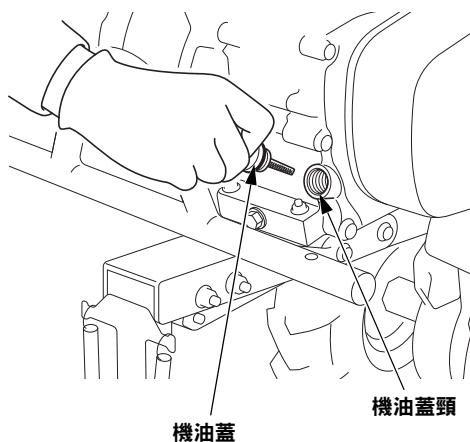
請勿使用陳舊、已污染或混合機油的汽油。避免油箱中進入污垢或水。

如果您很少或間歇使用設備，請參閱存放一章的燃油小節（請參閱第 57 頁），以取得有關燃油變質的其他資訊。

引擎油位檢查

先將農耕機停放在水平平面（請參閱第 39 頁）並停止引擎，再檢查機油位。

1. 取下引擎機油蓋。
2. 檢查油位。
3. 如果油位在上限之下，則加入建議機油（請參閱第 43 頁）至上限。
4. 穩固地重新蓋上引擎機油蓋。

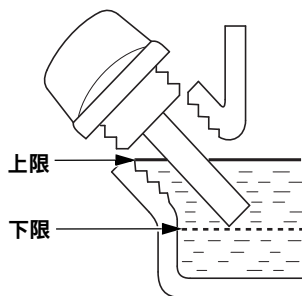
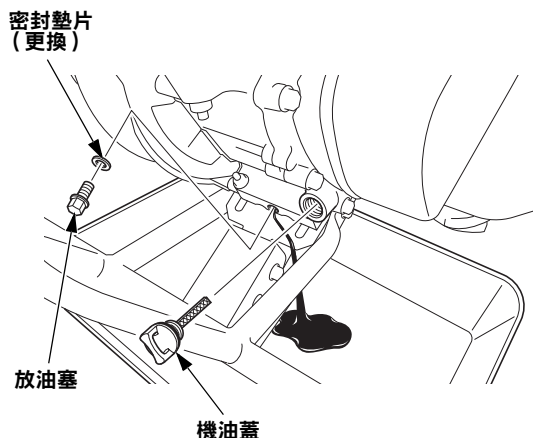


引擎機油更換

當引擎較熱時，務必迅速且完整地排空機油。

1. 將適用的容器放置於引擎下方，以接收已使用機油，然後拿掉機油蓋、放油塞以及密封墊片。
2. 完全排放已使用機油，然後重新蓋上放油塞和新的密封墊片。擰緊放油塞。

放油塞擰緊扭矩：
18 N·m (1.8 kgf·m)



建議

不當地處置引擎機油將會有害於環境。如果您是自行更換機油，請妥善處理使用過的油料。將其放入密封容器中，並運送至回收中心。請勿將它丟入垃圾桶、傾倒在路上或傾倒在下水道中。

3. 將農耕機停放在水平位置，並加入建議機油（請參閱第 43 頁）到上限。

引擎機油容量：0.6 L

建議

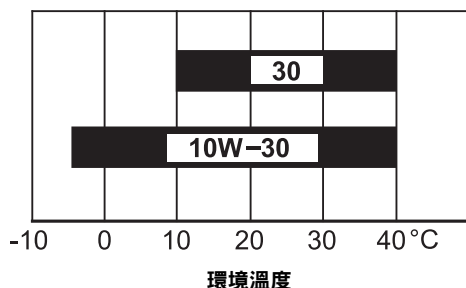
以低油位運轉引擎屬於濫用，且可能造成引擎毀損。保固中不涵蓋此類損壞。

4. 穩固地重新蓋上引擎機油蓋。

引擎機油建議

機油是影響性能和服務壽命的主要因素。請使用 4 衝程汽車機油。

建議通常使用 SAE 10W-30。當區域平均溫度在所建議的範圍內時，可以使用圖表中顯示的其他黏度。

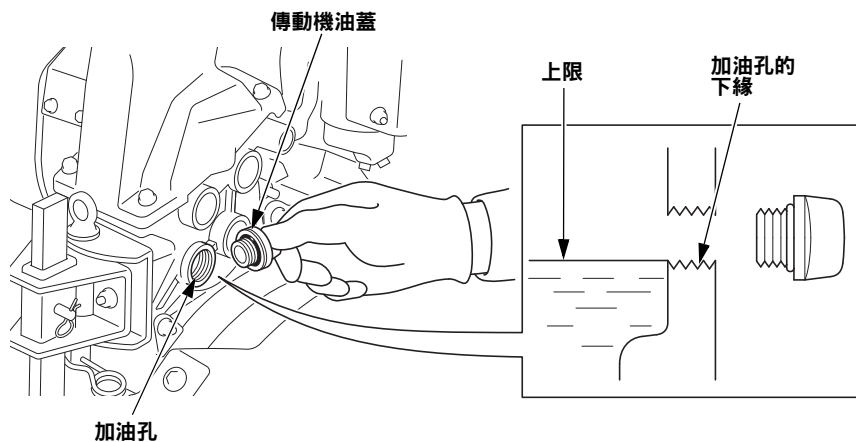


油罐上的 API 標籤有提供 SAE 機油黏度與維修類別資訊。Honda 建議您使用 API 維修類別 SE 或更新（或同級）機油。

傳動油位檢查

先將農耕機停放在水平平面（請參閱第 39 頁）並停止引擎，再檢查傳動油位。

1. 取下傳動機油蓋。機油應與加油孔的下緣呈水平。
2. 如果油位太低，請取下傳動機油蓋，加入為引擎建議的相同類型機油（請參閱第 43 頁）。
3. 穩固地重新蓋上引擎機油蓋。

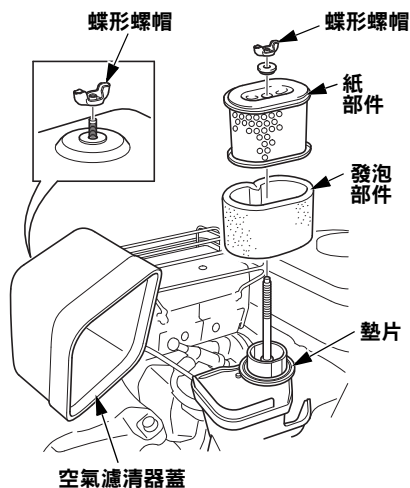


空氣濾清器檢查

1. 鬆開蝶形螺帽，然後取下空氣濾清器蓋。請檢查空氣濾清器部件，並確認其乾淨且狀況良好。
2. 如果空氣濾清器髒汙，請依第 46 頁所述方式進行清潔。若空氣濾清器部件已損壞，請更換。
3. 重新裝入空氣濾清器蓋，然後穩固地鎖緊蝶形螺帽。

建議

不使用空氣濾清器或使用已損毀的空氣濾清器操作引擎，將使得污垢進入引擎，導致引擎快速損耗。保固中不涵蓋此類損壞。



空氣濾清器清潔

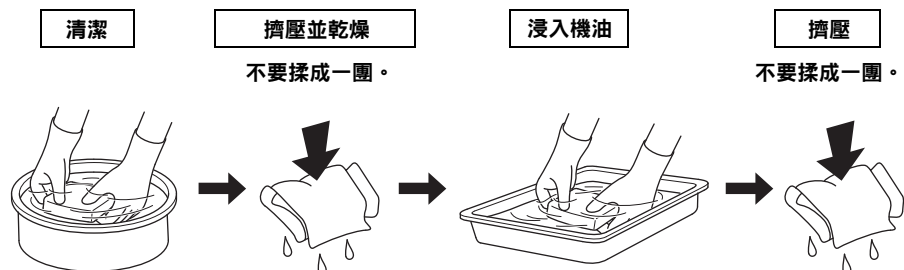
髒污的空氣濾清器將限制化油器的氣流，並降低引擎效能。如果您在布滿灰塵的區域中操作農耕機，請使用比維護排程中更為頻繁的頻率清潔空氣濾清器。

1. 取下蝶形螺帽與空氣濾清器蓋。
2. 取下蝶形螺帽，再取下空氣濾清器部件，並將其分離。
3. 仔細檢查兩個濾清器部件是否有孔洞或破損，若有必要請更換。

4. 如果要重複使用，請清潔兩個濾清器部件。

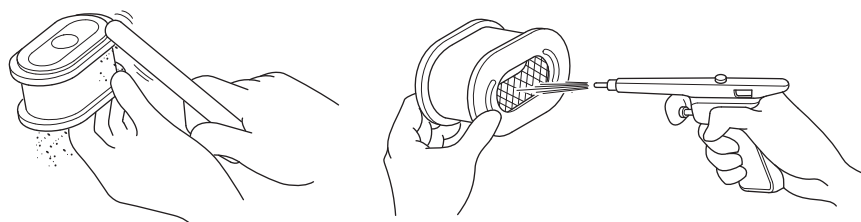
發泡部件：

請在溫暖的肥皂水中清洗乾淨，然後徹底乾燥，或者使用高閃點溶劑清潔後乾燥。將部件浸入機油，然後擠出所有過量的機油。如果發泡部件內機油過多，則引擎在初次啟動時會冒煙。



紙部件：

在堅硬表面上輕拍部件數次以清除過多的污垢，或是從濾清器內側朝外吹壓縮空氣 [不超過 207 kPa (2.1 kgf/cm², 30 psi)]。切勿試圖刷除污垢；刷洗會迫使污垢進入纖維。



5. 使用濕抹布擦掉空氣濾清器基座與蓋上的污垢。
6. 將發泡空氣濾清器部件放置於紙空氣濾清器部件上方，並安裝所裝配的空氣濾清器。確保墊片位於空氣濾清器下方，且位置正確。穩固地鎖緊蝶形螺帽。
7. 重新裝入空氣濾清器蓋，然後穩固地鎖緊蝶形螺帽。

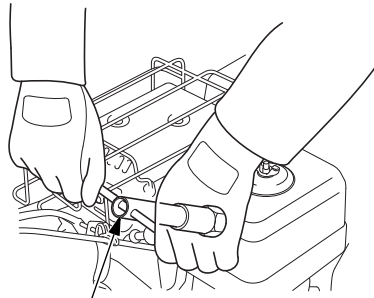
火星塞維修

建議的火星塞： BPR6ES (NGK)、W20EPR-U (DENSO)

建議

使用不正確的火星塞可能導致引擎毀損。

1. 拆下火星塞帽，並清除火星塞區域及周圍的污垢。
2. 使用火星塞扳手拆下火星塞。

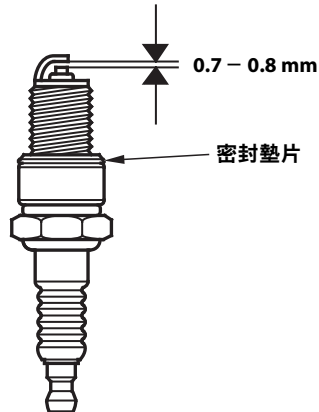


火星塞扳手

3. 檢查火星塞。如果電極磨損或絕緣體破損或碎裂，請更換。
4. 使用線式測隙規測量火星塞電極間隙。必要時小心彎曲側電極以更正間隙。

間隙應該為：
0.7 – 0.8 mm

5. 用手小心安裝火星塞，避免螺紋錯扣。
6. 在火星塞安裝到位後，使用火星塞扳手擰緊，以壓緊墊片。



在重新安裝使用過的火星塞時，將火星塞安裝到位後擰緊 1/8 - 1/4 圈。

如果是安裝新的火星塞，將火星塞安裝到位後擰緊 1/2 圈。

火星塞扭矩：

18 N·m (1.8 kgf·m)

建議

火星塞過鬆可能導致過熱和毀損引擎。火星塞過緊可能毀損汽缸頭中的螺紋。

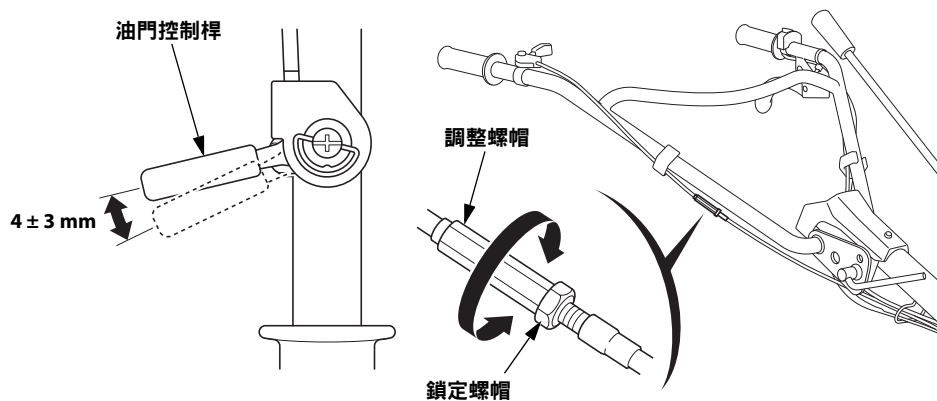
7. 裝上火星塞帽。

油門線調整

測量控制桿端的自由間隙。

自由間隙： 4 ± 3 mm

如果自由間隙不正確，請鬆開鎖定螺帽並根據需求轉動調整螺帽。調整後，請擰緊鎖定螺帽。



齒具更換（轉子：適用類型之標準設備）

更換齒具前，請先從主軸移除轉子。

請使用 Honda 原廠更換齒具或同級產品。

請穿戴厚重手套以保護您的雙手。

請正確安裝齒具。

齒具排列不正確，或者以錯誤的方向安裝齒具會導致震動並且無法進行適當的耕作。

共有提供兩個齒具（G 與 H）。齒具 G 的表面上有鑿刻 G 標誌，齒具 H 上則有鑿刻 H 標誌。

螺帽與螺栓位置

針對所有轉子齒具：

請從內而外地緊固螺栓。

齒具位置

< 右側轉子 >

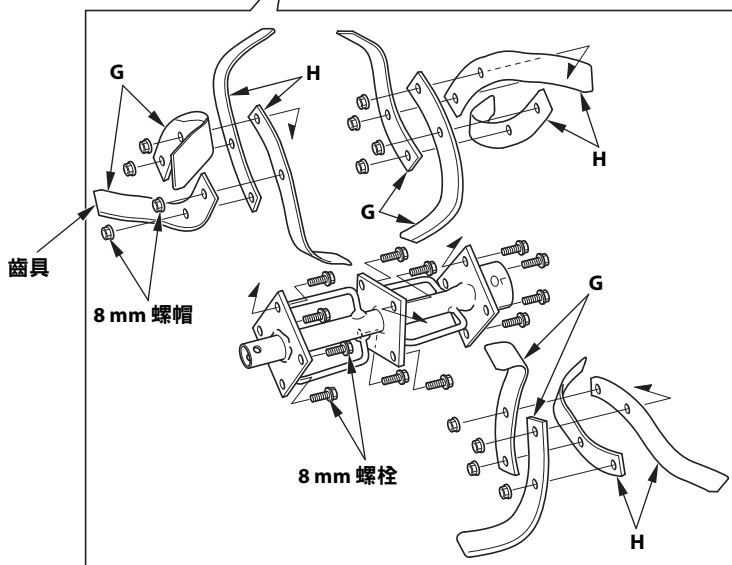
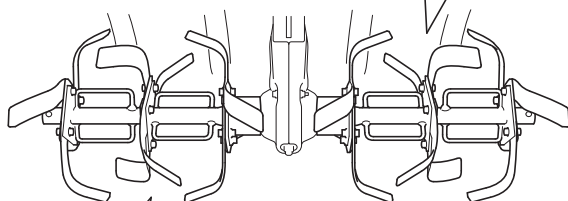
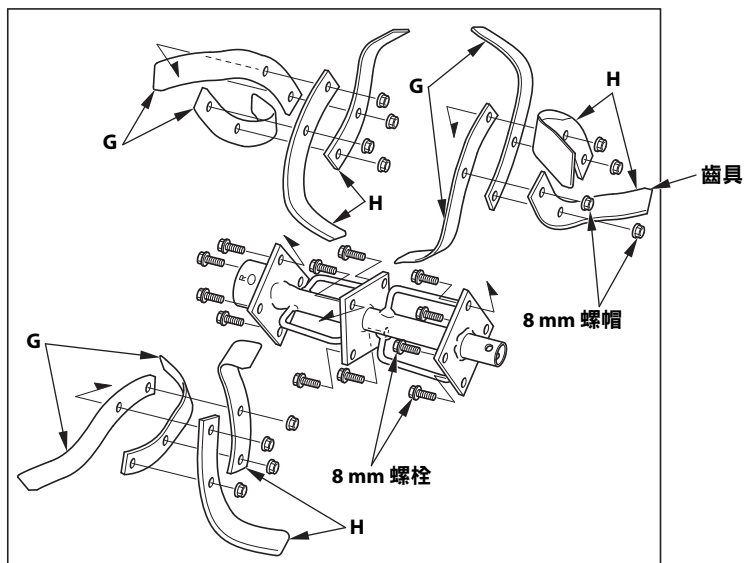
轉子齒具 G：朝內。

轉子齒具 H：朝外。

< 左側轉子 >

轉子齒具 G：朝外。

轉子齒具 H：朝內。

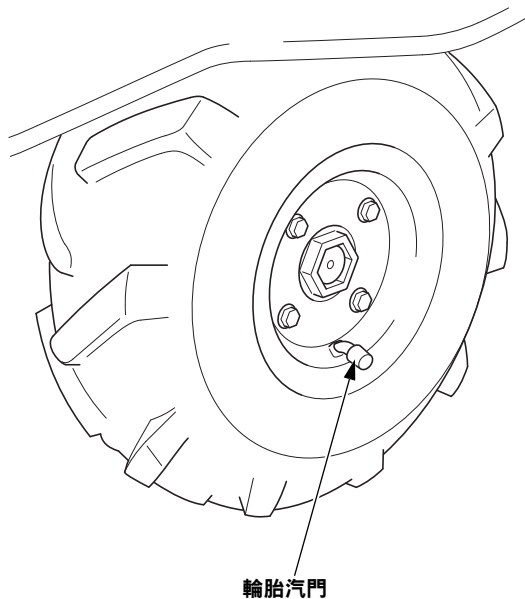


輪胎壓力檢查

檢查輪胎壓力。充氣不當會縮短輪胎的使用壽命，並降低輪胎的負載能力。

輪胎尺寸：3.50-4

輪胎壓力：137-157 kPa (1.4-1.6 kgf/cm²)

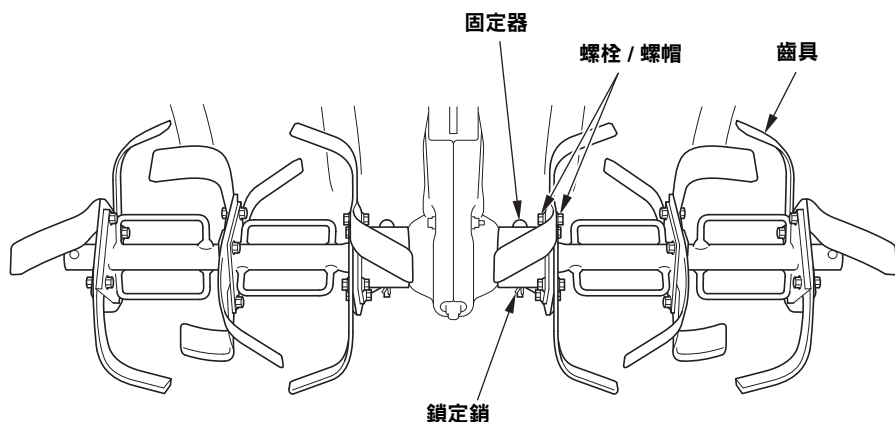


齒具與緊固件檢查

請使用 Honda 原廠更換齒具或同級產品。

請穿戴厚重手套以保護您的雙手。

1. 檢查是否有損壞、彎曲或喪失齒具。如果發現異常，請緊固或更換已損壞的部件（請參閱第 50 頁）。
2. 請檢查齒具固定螺栓與螺帽是否鬆動，若有必要請鎖緊。
3. 請檢查固定器與鎖定銷是否有損壞或遺失，若有必要請更換新品。



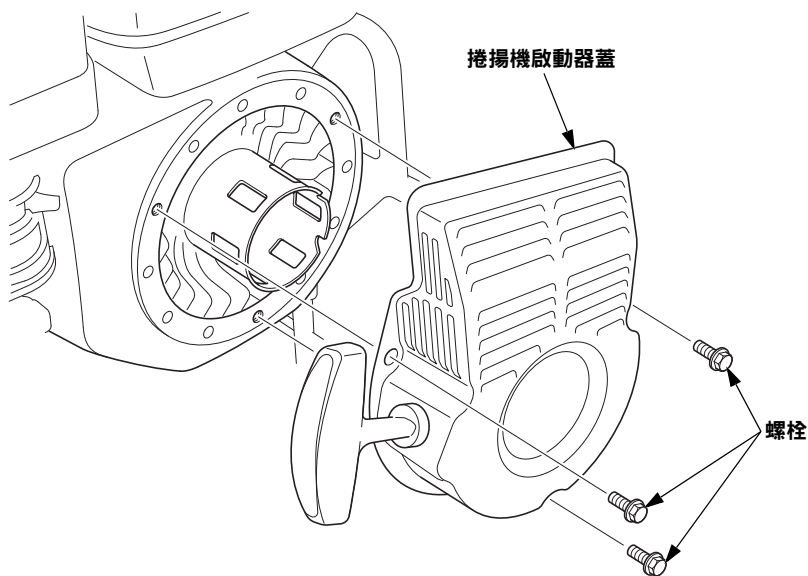
捲揚機啟動器蓋檢查與清潔

檢查

請從位於蓋子測邊的孔洞檢查，確認捲揚機啟動器蓋內部沒有雜草、泥土、爛泥巴或其他類似髒汙。必要時請清潔。

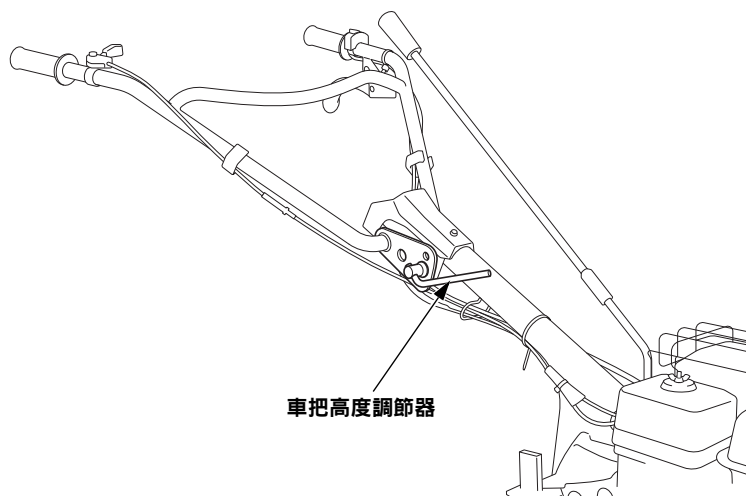
清潔

1. 移除螺栓，接著移除捲揚機啟動器。
2. 從蓋子內部移除泥土、雜草、髒汙與其他異物。
3. 清潔後，請更換蓋子並穩固鎖緊螺栓。



車把高度調節器鬆緊度檢查

檢查擰緊的零件是否鬆動。
穩固地擰緊車把高度調節器。



存放

存放準備

適當的存放準備對於防止農耕機發生故障和保持良好的外觀非常重要。下列步驟有助於防止農耕機生鏽和腐蝕而損害其功能和外觀，並可讓農耕機再次使用時更易於啟動引擎。

長期存放農耕機時，請將使用說明書作為重要資訊妥善保管。

清潔

1. 清洗農耕機，包括底部。

引擎

用手清洗引擎，小心不要讓水進入空氣濾清器。

建議

- 使用橡膠軟管或高壓清洗設備可能會迫使水進入空氣濾清器。空氣濾清器中的水將浸濕濾清器芯，而且可能進入化油器或引擎汽缸，造成毀損。
- 接觸熱引擎的水可能造成毀損。如果引擎已在運轉中，請待其冷卻至少半小時後再清洗。

農耕機

如果使用橡膠軟管或高壓清洗設備清潔農耕機，請注意不要讓皮帶接觸到水。

建議

在高溫齒軸軸承上噴水可能會使其因太快冷卻而受損。

2. 清洗農耕機後，擦乾所有可觸及的表面。
3. 在戶外啟動引擎，使其運轉直到達到一般操作溫度，以蒸發引擎上殘留的任何水份。
4. 當引擎運轉時，操作離合器控制桿，使水從滑輪、皮帶和其他移動物品排出。
5. 停止引擎並待其冷卻。
6. 在農耕機清潔乾燥後，對毀損的顏料進行潤色，並使用薄薄一層機油覆蓋其他區域。用矽噴霧潤滑劑潤滑油門線芯。

燃油

建議

根據您操作設備的區域，燃料配方可能快速變質和氧化。30 天內就可能發生燃料變質和氧化，這會毀損化油器和 / 或燃料系統。請與維修代理商聯絡，以取得當地存放建議。

存放

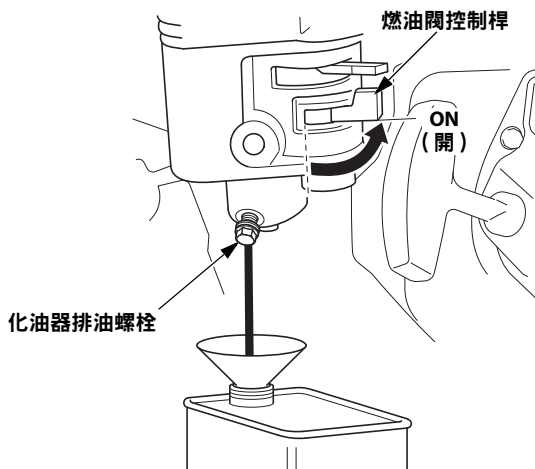
存放的汽油將氧化和變質。陳舊的汽油將導致難以啟動，並產生膠質沉積物而堵塞燃油系統。如果農耕機中的汽油在存放期間變質，則可能需要維修或更換化油器和其他燃油系統元件。

汽油能夠在油箱和化油器中存放而不造成功能問題的時間長度將隨以下因素改變：汽油調和、存放溫度和油箱是否已加滿。未加滿油箱中的空氣會促進燃油變質。存放溫度較高會促進燃油變質。幾個月內可能發生燃油變質問題，如果您未使用新鮮的汽油為油箱加油，甚至可能更短時間就會發生問題。

保固中不涵蓋因未能做好存放準備工作而造成的燃油系統損壞或者引擎效能問題。

排空油箱和化油器

1. 將經核准的汽油容器放在化油器下方，並且使用漏斗以避免燃油溢出。
2. 將燃油閥控制桿移至「ON（開）」位置，然後逆時針轉動化油器排放螺栓 1 至 2 圈，將其鬆開。



警告

汽油是高易燃和易爆物品。

在處理燃油時，您可能會被燒傷或嚴重受傷。

- 處理燃油前請停止引擎並使之冷卻。
- 請遠離熱源、火星和明火。
- 只能在室外處理燃油。
- 遠離車輛。
- 如有溢出，請立即擦乾。

3. 排空所有燃油後，穩固地擰緊化油器排放螺栓，將燃油閥移至「OFF（關）」位置。

引擎機油

1. 更換引擎機油（請參閱第 42 頁）。
2. 拆下火星塞（請參閱第 47 頁）。
3. 將一茶匙（5 – 10 cc）乾淨引擎機油倒入汽缸中。
4. 輕輕拉動啟動器把手數次，讓機油散佈在汽缸中。
5. 重新裝回火星塞和火星塞帽。
6. 慢慢拉動啟動器把手（請參閱第 22 頁），直到感受到阻力為止，然後使啟動器把手輕輕歸位。這樣即可關閉閥，使濕氣無法進入。

存放預防措施

如果您在油箱和化油器中有汽油的情況下存放農耕機，請務必降低點燃汽油蒸汽的危險。選取通風良好的存放區域，遠離以明火操作的裝置，例如火爐、熱水器或熨斗。同時不要存放在會產生火星的電動馬達或操作動力工具區域。

如果可能，避免在高度潮濕的區域存放，因為這會加速生鏽和腐蝕。

除非所有的油料皆已從油箱中排出，否則請讓燃油閥保持在「OFF（關）」位置以降低漏油的可能性。

將農耕機放在水平平面上。傾斜可能導致燃油或機油洩漏。

待引擎和排氣系統冷卻之後，遮蓋農耕機以防塵。引擎和排氣系統灼熱可能點燃或熔化部分材料。不要將塑料薄板用作防塵蓋。防塵蓋不透氣將困住農耕機周圍的濕氣，從而促進生鏽和腐蝕。

結束存放

依照本手冊 *操作前* 一章中的指示檢查農耕機（請參閱第 17 頁）。

如果在存放準備期間已排空燃油，則使用新鮮的汽油為油箱加油。如果您使用汽油容器進行加油，則確保其中的汽油新鮮。汽油會逐漸氧化和變質，這將導致難以啟動。

如果在存放準備期間以機油覆蓋汽缸，則引擎在啟動時可能會短暫地冒煙。這是正常現象。

運輸

裝載前

如果引擎已在運轉中，請待其冷卻至少 15 分鐘後再將農耕機裝載至運輸車輛上。引擎和排氣系統灼熱可能將您燒傷或點燃部分材料。

始終將引擎開關按到「OFF（關）」位置。確保燃油閥移至「OFF（關）」。

裝載與卸載

如果沒有適合的裝載坡道，應由兩人握住農耕機控制桿，合力將農耕機抬上和抬下運輸車輛。

在運輸車輛載貨平台上平放農耕機。用繩子或網綁帶將農耕機拴住。使繩子或網綁帶遠離控制項、調整控制桿、電纜及化油器。

處理意外問題

引擎

引擎無法啟動

可能的原因	更正方法
燃油閥位於「OFF（關）」。	將燃油閥移動到「ON（開）」。
阻風門處於「OPEN（開啟）」位置。	除非引擎溫度較高，否則請移動到「CLOSED（閉合）」的位置。
引擎開關「OFF（關）」。	將引擎開關按到「ON（開）」。
燃油不足。	加油（第 39 頁）。
燃油較差，在未處理或排空汽油的情況下存放農耕機，或者加入的汽油較差。	排空油箱和化油器（第 59 頁）。 使用新鮮的汽油加油（第 39 頁）。
火星塞故障、污損或未適當留有間隙。	調整間隙或更換火星塞（第 47 頁）。
火星塞沾染燃油而潮濕（淹沒引擎）。	晾乾並重新安裝火星塞。啟動引擎，並將油門控制桿置於「FAST（快）」位置，阻風門置於「OPEN（開啟）」的位置。
燃油濾清器堵塞、化油器故障、點火故障、控制桿卡住等。	讓維修代理商維修農耕機，或者參閱修護手冊。

處理意外問題

引擎缺乏動力

可能的原因	更正方法
空氣濾清器堵塞。	清潔或更換空氣濾清器（第 45 頁）。
燃油較差，在未處理或排空汽油的情況下存放農耕機，或者加入的汽油較差。	排空油箱和化油器（第 59 頁）。 使用新鮮的汽油加油（第 39 頁）。
燃油濾清器堵塞、化油器故障、點火故障、控制桿卡住等。	讓維修代理商維修農耕機，或者參閱修護手冊。

農耕機

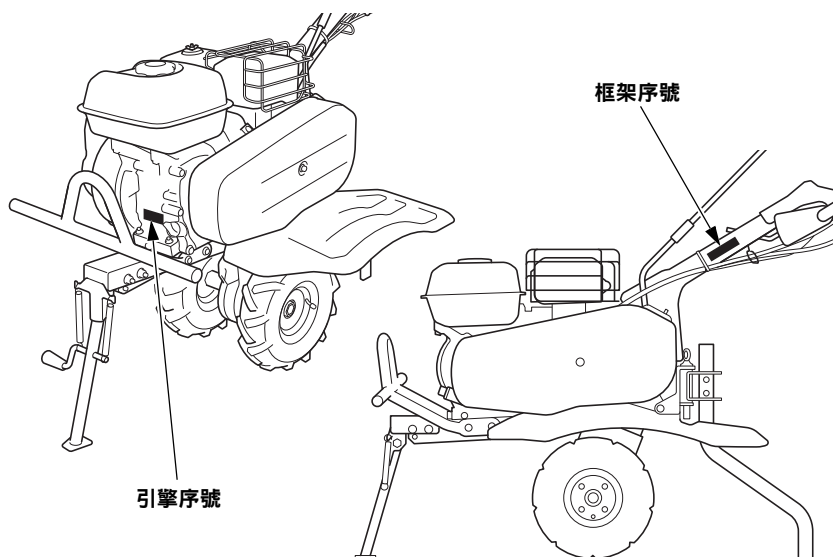
耕作品質不佳

可能的原因	更正方法
根據土壤條件，引擎轉速太慢。	將油門移至快速位置（第 14 頁）。
根據土壤條件，農耕機移動太快。	換至較慢的檔位（第 23 頁）。
牽引桿調整設得太高。	降低牽引桿調整（第 26 頁）。
齒具鈍化、磨損或損壞。	必要時請更換齒具（第 50 頁）。
安裝錯誤的齒具。	安裝正確的齒具（第 50 頁）。
未正確安裝齒具。	正確安裝齒具（第 50 頁）。

技術與消費者資訊

技術資訊

序號位置



將引擎和框架序號、購買日期記錄在以下空白處。當訂購零件和進行技術或保固查詢時，您將需要這些序號。

引擎序號：_____

框架序號：_____

購買日期：_____

高海拔操作的化油器修改

在高海拔地區，標準化油器的空氣燃油混合物將太多。這將降低效能，並提高燃油消耗。混合物過多還將污損火星塞，並導致難以啟動。引擎在未經驗證的海拔地區操作時間過長可能增加排放物。

對化油器進行特殊修改可以改良高海拔效能。如果您總是在 610 公尺以上海拔地區操作農耕機，請讓維修代理商執行這個化油器修改動作。根據高海拔用途進行化油器修改後，當此引擎在服務壽命內於高海拔地區操作時，將符合各排放標準。

即使在進行化油器修改之後，每增加 300 公尺海拔，引擎馬力將降低大約 3.5%。如果不進行化油器修改，則海拔對馬力的影響將遠大於這個值。

建議

已修改化油器以進行高海拔操作之後，在低海拔使用時，空氣燃油混合物將太少。在低於 610 公尺海拔高度已修改化油器的情況下進行操作時，可能導致引擎過熱，並導致嚴重引擎毀損。若要在低海拔進行使用，請讓維修代理商將化油器復原為原始出廠規格。

規格

車款	FQ650
描述碼	FAFC
類型	WH
淨重 [重量]	55 kg
長度	1,475 mm
寬度	650 mm
高度	1,000 mm
引擎型號	GP200H
引擎機型	4 行程，單一汽缸，頂置式氣門，強制冷卻通風
排量	196 cm ³
缸徑 × 行程	68.0 × 54.0 mm
點火系統	無觸點晶體管
火星塞	BPR6ES (NGK) W20EPR-U (DENSO)
機油容量	0.6 L
油箱容量	2.4 L
離合器	皮帶張力類型
傳動機油容量	1.2 L

類形不同，規格亦可能不同，若有變更，恕不另行通知。

調整規格

項目	規格	維護
火星塞間隙	0.7 – 0.8 mm	請參閱第 47 頁。
閥清潔	進氣：0.15 ± 0.02 mm (冷) 排氣：0.20 ± 0.02 mm (冷)	請洽詢維修代理商。
其他規格	不需要其他調整。	